

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1973-1974.

20 NOVEMBER 1973

WETSONTWERP

houdende wijziging van de wet van 10 maart 1925
tot regeling van de openbare onderstand.

MEMORIE VAN TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Het wetsontwerp dat de Regering de eer heeft aan uw oordeel te onderwerpen, strekt ertoe de artikelen 47, 48, 49, 53, 54 en 96 van de wet van 10 maart 1925 tot regeling van de openbare onderstand te wijzigen.

Deze bepalingen, die onder meer het administratief toezicht op de goederen der commissies van openbare onderstand regelen, zijn zeer ingewikkeld en zij vertragen in tamelijk grote mate de uitvoering van de beslissing van de onderstandbesturen in aangelegenheden waarvoor integendeel, met het oog op de doeltreffendheid, een zekere vlugheid is vereist.

De bedoeling van dit wetsontwerp is juist de regels van dit administratief toezicht te versoepelen en te vereenvoudigen, zonder te wachten op de algemene hervorming van de commissies van openbare onderstand.

In algemene regel beogen de voorgestelde wijzigingen vooreerst het college van burgemeester en schepenen in de plaats te stellen van de gemeenteraad voor de uitoefening van dit toezicht. Deze oplossing heeft, het voordeel van een grotere vlugheid omdat het college meer en gemakkelijker samenkomt dan de gemeenteraad.

Er kan worden opgemerkt dat dergelijke wijziging reeds werd voorzien in het voorstel van wet dat geleid heeft tot de wet van 16 juni 1967, waarbij eveneens de artikelen 47, 48, 49, 53 en 54 van de wet van 10 maart 1925 werden gewijzigd. Er werd toen hiervan afgezien onder meer wegens het bestaan van wetsontwerpen betreffende de bestuurlijke decentralisatie en deconcentratie. Het feit dat tot heden niets verwezenlijkt werd op dit stuk toont voldoende aan dat het lot van de voorgestelde wijziging best niet afhankelijk wordt gesteld van eventuele structuurhervormingen.

Hetzelfde kan gezegd van een andere wijziging die door het huidige ontwerp wordt beoogd en die een maatregel van deconcentratie inhoudt, welke reeds in meer beperkte mate tot uiting kwam in het koninklijk besluit van 20 januari 1961, waarbij aan de provinciegouverneur de uitoefening werd opgedragen van de machten die toen bij de artikelen 47, 48, 49 en 51 aan de Koning waren toegekend.

Chambre des Représentants

SESSION 1973-1974.

20 NOVEMBRE 1973

PROJET DE LOI

modifiant la loi du 10 mars 1925
organique de l'assistance publique.

EXPOSE DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS,

Le projet de loi que le Gouvernement a l'honneur de soumettre à votre appréciation tend à modifier les articles 47, 48, 49, 53, 54 et 96 de la loi du 10 mars 1925, organique de l'assistance publique,

Ces dispositions qui, notamment, organisent la tutelle administrative s'exerçant sur les biens des commissions d'assistance publique, sont fort complexes et elles retardent, dans une mesure appréciable, l'exécution des décisions des administrations d'assistance dans des matières où l'efficacité exige, au contraire, une certaine rapidité.

Le but du présent projet de loi est précisément d'assouplir et de simplifier les règles de cette tutelle administrative, sans attendre la réforme générale des commissions d'assistance publique.

En règle générale, les modifications proposées tendent en premier lieu à substituer le collège des bourgmestres et échevins au conseil communal dans l'exercice de la tutelle. Cette solution présente l'avantage d'une plus grande célérité, le collège se réunissant plus fréquemment et plus aisément que le conseil.

Il convient de remarquer qu'une telle modification avait déjà été prévue dans la proposition de loi dont est issue la loi du 16 juin 1967 modifiant également les articles 47, 48, 49, 53 et 54 de la loi du 10 mars 1925. Si l'on y a renoncé à l'époque, c'est notamment en raison de l'existence de projets de loi relatifs à la décentralisation et à la déconcentration administratives. Le fait que rien n'a été réalisé jusqu'ici en cette matière, montre à suffisance qu'il vaut mieux ne pas faire dépendre le sort de la modification proposée de réformes éventuelles de structures.

Il en est de même pour une autre modification visée par le présent projet et constituant une mesure de déconcentration qui déjà, à un degré plus limité, s'exprimait dans l'arrêté royal du 20 janvier 1961 confiant au gouverneur de province l'exercice des pouvoirs attribués à ce moment au Roi par les articles 47, 48, 49 et 51.

Thans wordt voorgesteld de ministeriële machtiging, die in de huidige hogere wet artikelen de regel is, systematisch te vervangen, wat betreft de gemeentelijke commissies, door die van de gouverneur, orgaan van de administratieve decentralisatie. Het voorafgaand advies van de bestendige deputatie en de ministeriële bevoegdheid worden enkel behouden voor de handelingen gesteld door de intercommunale commissies van openbare onderstand.

De gouverneur komt eveneens tussen in de gevallen waar, in de huidige wet, de bevoegdheid van machtiging of goedkeuring wordt uitoefend door de bestendige deputatie.

Aldus bieden de voorgestelde wijzigingen het voordeel een voegdijs uit te schakelen in alle gevallen waar, in het huidige systeem van de wet, de machtiging voor de gemeentelijke commissies van openbare onderstand tot de bevoegdheid van de Minister behoort.

Bovendien wordt afstand gedaan van het onderscheid tussen de commissies van ontvoogde en van niet-ontvoogde gemeenten, alsmede van de verwijzing naar het tiende van de gewone begroting der Ontvangsten en naar bepaalde bedragen die de respectievelijke bevoegdheid van de roezichthoudende overheden bepalen. Er wordt alleen nog een bedrag voorzien bij artikel 53 om aan te duiden voor welke werken geen machtiging is vereist en bij artikel 54 wat aangaat de overeenkomsten betreffende leveringen die zonder openbare aanbesteding kunnen worden gesloten.

Door artikel 54ter ten slotte wordt voor de commissies van openbare onderstand een systematisch beroep bij de Minister mogelijk gemaakt tegen de beslissingen van de gouverneur, genomen in uitvoering van de artikelen 47, 48, 49, 53 en 54 van de wet, alsmede tegen die van het college van burgemeester en schepenen, genomen met roepassing van artikel 54.

Ontleding van de artikelen.

De voorgestelde wijzigingen, waarbij reeds nuttig kan verwezen worden naar het advies uitgebracht door de Raad van State, vergen verder weinig ander commentaar.

In verband met de huidige wetbepalingen dienen nog de volgende bijzondere nieuwigheden te worden vermeld :

Artikelen 1 en 2.

Deze artikelen vervangen respectievelijk de artikelen 47 en 48 van de wet van 10 maart 1925.

Buiten de hierboven uiteengezette wijzigingen wat betreft de bevoegde toezichtende overheden, herneemt de voorgestelde tekst de huidige bepalingen.

Alleen de Nederlandse tekst van het tweede lid van artikel 47 werd gewijzigd naar de vorm omdat het laatste gedeelte van de huidige versie aanleiding heeft gegeven tot een verkeerde interpretatie.

Art. 3.

De nieuwe tekst van artikel 49 onttrekt het verwerven van roerende goederen aan het bijzonder toezicht. Hierdoor wordt een overeenstemming bereikt met het stelsel dat voor de gemeenten van toepassing is. De gemeentewet immers onderwerpt de aankoop van dergelijke goederen door de gemeenten aan geen enkele vorm van bijzonder toezicht,

Il est proposé maintenant de remplacer systématiquement, en ce qui concerne les commissions communales, l'autorisation ministérielle, qui constitue la règle dans les articles sus-visés actuels, par celle du gouverneur, organe de la déconcentration administrative. L'avis préalable de la députation permanente et la compétence ministérielle ne sont maintenus que pour les actes émanant des commissions intercommunales.

Le gouverneur intervient également dans les cas où, dans la loi actuelle, la compétence d'autorisation ou d'approbation est exercée par la députation permanente.

C'est ainsi que les modifications proposées présentent l'avantage de supprimer un échelon de tutelle dans tous les cas où, dans le système actuel de la loi, l'autorisation, en ce qui concerne les commissions communales d'assistance publique, relève du Ministre.

En outre, il est fait abandon de la distinction entre les commissions des communes émancipées et celles des communes non émancipées, ainsi que de la référence au dixième du budget des voies et moyens ordinaire et à certains montants déterminant la compétence respective des autorités de tutelle. Ce n'est plus qu'aux articles 53 et 54 qu'un montant a été fixé, dans le premier cas pour indiquer les travaux pour l'exécution desquels aucune autorisation n'est requise et dans le second cas en ce qui concerne les marchés de fournitures pouvant être passés sans adjudication publique.

Enfin, un article 54ter institue au profit des commissions d'assistance publique un recours systématique auprès du Ministre contre les décisions du gouverneur, prises en exécution des articles 47, 48, 49, 53 et 54 de la loi, ainsi que contre celles du collège des bourgmestre et échevins, prises en application de l'article 54.

Analyse des articles.

Les modifications proposées, à propos desquelles l'on peut se référer utilement à l'avis émis par le Conseil d'Etat, n'appellent guère d'autres commentaires.

Par rapport aux dispositions actuelles de la loi, les innovations spéciales suivantes sont encore à signaler :

Articles 1 et 2.

Ces articles remplacent respectivement les articles 47 et 48 de la loi du 10 mars 1925.

A part les modifications exposées ci-dessus en ce qui concerne les autorités de tutelle compétentes, le texte proposé reprend les dispositions actuelles; seul le texte néerlandais du deuxième alinéa de l'article 47 a été modifié quant à la forme, la dernière partie de la version actuelle ayant donné lieu à une interprétation erronée.

Art. 3.

Le nouveau texte de l'article 49 soustrait à la tutelle spéciale l'acquisition de biens mobiliers. Il s'agit d'une mise en concordance avec le régime applicable aux communes, la loi communale ne soumettant à aucune forme de tutelle spéciale l'achat de tels biens.

Art. 4.

Dit artikel vervangt artikel 53 van de wet. De voorgestelde reksr vereenvoudigt in mime mate de thans in vocge zijnde bepalingen.

Art. 5.

Het voorgestelde nicuw arcikel 54, waarvan de tekst grotendeels overgenomen werd uit het advies van de Raad van State, strekt ertoe wat meer arde te brengen in de huidige bepalingen door de voorschriften inzake de totstandkoming van de overeenkomsten (paragraaf 1) te scheiden van de voorschriften inzake de goedkeuring van de toewijzing (paragraaf 2).

Bovendien dienden deze bepalingen aangepast geler op het feit dar geen enkele verwerving van roerende goederen nog aan machtiging zalonderworpen zijn.

Art. 6.

De aan het artikel 54-bis gebrachte wijzigingen zijn een eenvoudige aanpassing aan de wijzigingen voorgesteld voor de voorgaande bepalingen.

Art. 7.

Een artikel 54-ter wordt in de wet ingelast. Het richt het beroep in waarvan sprake in de memorie van toelichting.

Art. 8.

Door dit artikel wordt het eerste lid van artikel 96 vervangen.

Ingevolge de voorgestelde wijziging zal het niet meer volstaan dat de toezienende overheid een met de voorgedegde akte strijdige beslissing heeft betekend; deze beslissing zal voortaan met redenen omkleed moeten zijn. Deze bepaling is een waarborg tegen elke willekeurige weigering van de voogdijoverheid.

Art. 9.

De overgangsbepaling voorgesteld door dit artikel vergt geen commentaar.

*De Minister van Volksgezondheid,
Leefmilieu en Gezin,*

J. DE SAEGER.

*De Minister van Waalse Aangelegenheden,
toegevoegd aan Volksgezondheid en Leefmilieu,*

J.P. GRAFE.

Art. 4.

Cet article remplace l'article 53 de la loi; le texte proposé simplifie, dans une mesure appréciable, les dispositions actuellement en vigueur.

Art. 5.

Le nouvel article 54 proposé, dont le texte a été repris, pour sa plus grande partie, de l'avis du Conseil d'Etat, tend à mieux ordonner les dispositions actuelles en séparant nettement les dispositions relatives à la passation des marchés (paragraphe 1^{er}) de celles qui concernent l'approbation de leur attribution (paragraphe 2).

En outre, ces dispositions ont dû être adaptées au fait que l'acquisition de biens mobiliers ne sera plus soumise à autorisation.

Art. 6.

Les modifications apportées à l'article 54-bis constituent une simple adaptation aux modifications proposées pour les dispositions précédentes.

Art. 7.

Un article 54-ter est inséré dans la loi. Il organise le recours dont question dans l'exposé des motifs.

Art. 8.

Cet article remplace le premier alinéa de l'article 96.

Selon la modification proposée, il ne suffira plus que l'autorité de tutelle ait notifié une décision contraire à l'acte qui lui a été soumis; cette décision devra désormais être motivée. Cette disposition constitue une garantie contre tout refus arbitraire de l'autorité de tutelle.

Art. 9.

La disposition transitoire proposée par cet article n'appelle pas de commentaires.

*Le Ministre de la Santé publique,
de l'Environnement et de la Famille,*

J. DE SAEGER.

*Le Ministre des Affaires wallonnes,
adjoint; à la Santé publique et à l'Environnement,*

J.P. GRAFE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, ahələling wergcviug, ecrste vrcantiek ancr., de 10e augustus 1973 door de Minisrcr van Volksgezundheid en Leefmilieu verzocht hem v.m advies te dicnen ovcr ecu ontwerp van wer « tot wijziging van de artiklen 47, 48, 49, 53, 54 en 96 van de wet van 10 maart 1925 tot regeliug v.in de openba rc oudcrstaud », hcafr de 7e septcmber 1973 her volgend idvics gcevcn :

Het ontwerp bcoogt in hoofdzaak cen vcrsopeling en ecn vcrceuvoudring van her ndministratief toczihr op de handelingen van de commissies van opcnbare ondersraud met bctrekking tot de goederen.

Men zien nter in wnarum de voorschr iften. betreffende de schenkingen en lcgarcn (artikel 51 van de wcr van 10 maart 1925) en die bctreffende de verhuuriug van goederen (artikel 52 van dezelfde wet) niet opgenomen wrden ill een hervorming die voor het overige nochtans cen algerneen kara kter heeft.

Terloops weze ook nog aangestipd dat, indien een wijziging van artikel 52 in het ontwerp zou worden opgenomen, men de gelegenheid zou moeten te buat nemen om uit de redretie van dar artikel te doen hlijken dar de crin opgenomen rcgeling geccn afbrucuk doct nan de roepassing van nfwijkende bijzondere regelingen zoals bijvoorbeeld die welke vervat is in de thans geldende pachtwergeving.

• • •

Daur het onrwerp de bevoegdhedeu wijzigr van instellingen waurvoor in de eersre plaars de Minister van Binnenlandse Zaken bevoegd is, komr her als wenselijk voor dar die Minisrer her ontwerp mede zou ondertekenen.

Indien artikel 51 in de hervorming wordr betrokken, zou het ontwerp bovendien aan de Minister van justine moeten worden voorgelegd.

In dit verband kan er worden aan herinnerd dar her koninklijk besluit van 20 januari 1961 waarbij de bevoegdheden opgedragen aan de Koning bij de artikelen 47, 48, 49 en 51 van de wet van 10 maart 1925 gedeeltelijk aan de provinciegouverneurs werden overgedragen (*Belgisch Staatsblad* van 17 februari 1961) medeondertekend werden door de Ondervoorziner van her Kabiner en Minisrer van Binnenlandse Zaken, door de Minisrer van Jusrie en door de Minister van Volksgezondheid en van her Gezin. In hetzelfde verband kan erop gewezen worden, dat bij de parlemenraire voorbereiding van het voorstel van wet dat de wet van 16 juni 1967 geworden is en berrekking had op dezelfde artikelen van de wer van 10 maart 1925 als het voorliggend ontwerp, het advies van de Minister van Binnenlandse Zaken werd ingewonnen (Gedr. S., Karner van Volksvertegenwoordigers, 1965-1966, nr. 35/3, blz. 3 en 4).

• • •

Opschrift.

Het opschrift van het ontwerp beantwoordt nter aan de inhoud ervan, vermits ook artikel 54bis van de wer van 10 maart 1925 wordt gewijzigd en er in dezelfde wet bovendien een artikel 54ter wordr ingevoegd.

Men stelle het opschrift als volgt :

« Ontwerp van wet houdende wijziging van de wet van 10 maart 1925 tot regeling van de openbare onderstand »;

• • •

Artikel 1.

De aanhef van dit artikel redigere men als volgt:

• Artikel 47 van de wet van 10 maart 1925 tot regeling van de openbare onderstand, gewijzigd bij de wet van 16 juni 1967, wordt vervangen door de volgende bepaling: ... ».

Ten einde een verkeerde inrpretatie te voorkomen, srelle men het tweede lid van de Nederlandse reksr als volgt:

• Geen advies of machting is vereisr voor de verkoop, door bernideling van de comités voor aankoop van onroerende goederen voor rekening van de Staat, van onroerende goederen die het voorwerp uir maken van een koninklijk besluit dat de onreigening ten algemenen nutte toelaat.»

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSIL D'ETAT, section de législation, première chambre des viciations, saisi par le Minisrcr de la Smré publique et de l'Etvironnement, le 10 roir 1973, d'une demande d'avis, sur lin projet de loi" modifiant les articles 47, 48, 49, 51, 54 et 96 de la loi du 10 mars 1925, organique de l'assistance publique ", a donn' le 7 septembre 1973 l'avis suivant :

Le projet vise essentiellement J. assouplir et il simplifier l'i tutelle administrative, exercée sur les actes des commissions d'assistance publique relatifs il des biens.

On n'aperçoit PIS pourquoi les dispositions concernant les donations et legs (article 51 de la loi du 10 mars 1925) et celles relatives il la IOC.HioH de biens (article 52 de la même loi) ne sont PIS incluses dans la réforme envisagée qui revêt, par ailleurs, un caractère général..

Il convient d'observer, en passant, que l'occasion offerte par l'induction éventuelle d'une modification de l'article 52 dans le projet, pourrait être mise il profit pour rédiger le texte de cet nrricle de manière il faire apparaître que le régime qu'il consacre ne préjudice en rien à l'application de certains régimes particuliers dérogatoires, tels que celui prévu par hl législation sur les baux à ferme, actuellement en vigueur.

* * *

Modifiant les attributions d'iusritutions qui ressortissent, au premier chef, à la compétence du Ministre de l'Intérieur, le projet devrait également être contresigné c par celui-ci.

Si l'article 51 est inclus dans la réforme, il y aurait lieu, eu outre, de le soumettre au Ministre de la Justice.

Il convient de rappeler, à cet égard, que l'arrêté royal du 20 janvier 1961, qui a, en partie, confié au gouverneur de province les pouvoirs attribués au Roi par les articles 47, 48, 49 et 51 de la loi du 10 mars 1925 (*Moniteur belge* du 17 février 1961), était contresigné par le Vice-Président du Cabinet et Ministre de l'Intérieur, par le Ministre de la Justice er par le Ministre de la Santé publique et de la Famille. On peut signaler, dans le même ordre d'idées, que l'avis du Ministre de l'Intérieur a été recueilli, au cours des travaux parlementaires, sur la proposition de loi dont est issue la loi du 16 juin 1967, proposition qui concernait les mêmes articles de la loi du 10mars 1925 que ceux visés pat le présent projet (Doc. Parl., chambre des Représentants, 1965-1966, nO 35/3, P. 3 er 4).

• • •

Intitulé.

L'intitulé ne répond pas au contenu du projet, puisque celui-ci modifie également l'article 54bis de la loi du 10 mars 1925, et, en outre, insère dans cette loi un article 54ter.

Il serait mieux rédigé comme suit;

« Projet de loi modifiant la loi du 10 mars 1925 organique de l'assistance publique »;

• • •

Article 1.

La phrase liminaire de cet article devrait être libellée comme suit :

• L'article 47 de la loi du 10 mars 1925 organique de l'assistance publique, modifié par la loi du 16 juin 1967, l'sr remplacé par la disposition suivante : ... ».

Afin d'exclure toute erreur d'interprétation, il y aurait lieu de rédiger le texte néerlandais de l'alinéa 2 comme suit:

"Geen advies of machtiging is vereisr voor de verkoop, door bemideling van de comités voor aankoop van onroerende goederen voor rekening van de Staat, van onroerende goederen die her voorwerp uir maken van een koninklijk besluit dar de onteigening ten algemenen nurre roelaat, »

In het vijfde lid van de Nederlandse, tekst schrijft men :

{, " u n algemeen n u t r e ... ».

* * *

Artikel 2.

De aanhef van dit artikel redigere men als volgt :

«Artikel 4 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 11 maart 1954 en 16 juni 1967, wordt vervangen ... ».

In het eerste lid van de Franse tekst schrijven men :

" .. appartenant aux commissions d'assistance publique ... ».

* * *

Artikel 3.

De aanhef van dit artikel redigere men als volgt :

«Article 49 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 16 juni 1967, wordt vervangen ... ».

De tekst van het tweede lid laat er twijfel over bestaan of de adviezen van het college van burgemeester en schepenen en van de bestendige depuurie bedoeld in het eerste lid ook vereist zijn wanneer het gaat om leningen aangegaan in het raam van de tegemoetkoming van het Fonds voor de bouw van ziekenhuizen en medisch-sociale inrichtingen. Luidens de toelichtingen verstrekt door de gennachrigde ambtenaar schijnt zulks nochtans de bedoeling te zijn.

Het in hetzelfde tweede lid vermelde Fonds wordt bovendien in de Nederlandse tekst onder een verkeerde benaming aangeduid. Bedoeld wordt het Fonds voor de bouw van ziekenhuizen en medisch-sociale inrichtingen, waarvan de oprichting voorzien wordt in een ontwerp van wet tot wijziging van de wet van 23 december 1963 op de ziekenhuizen dat in juni jongstleden door de beide Wetgevende Kamers werd aangenomen, doch waarvan niet bekend is of het inmiddels reeds door de Koning werd bekrachtigd.

Er wordt voorgesteld het tweede lid als volgt te redigeren :

" De in het vorige lid bedoelde machtiging van de gouverneur wordt vervangen door die van de Minister die de openbare onderstand in zijn bevoegdheid heeft, wanneer het gaat om leningen aangegaan in het raam van de regeringskorting van het Fonds voor de bouw van ziekenhuizen en medisch-sociale inrichtingen ».

Bij het laatste lid rijst de vraag waarom de agglomeraties en federaties van gemeenten en de intercommunale verenigingen niet worden vermeld.

* * *

Artikel 4.

De aanhef van dit artikel redigere men als volgt:

«Article 53 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 16 juni 1967, wordt vervangen ... ».

Luidens inlichtingen versprekt door de gennachrigde ambtenaar beoogen men met de uitdrukking "gebouwen voor opnemings en verpleging - die in de Nederlandse tekst van het tweede lid wordt gebruikt enkel een raakkundige meer correcte weergave van de Franse uitdrukking "immeubles affectés à l'hospitalisation ". Liever schrijven men echter « gebouwen voor opnemings of verpleging ».

Voor het overige wordt, naar analogie met de redactiewijziging die voorgesteld wordt voor het tweede lid van artikel 3, in overweging gegeven het tweede lid als volgt te redigeren :

« De in het vorige lid bedoelde machtiging van de gouverneur wordt evenwel vervangen door die van de Minister die de openbare onderstand in zijn bevoegdheid heeft, wanneer het gaat om gebouwen voor opnemings of verpleging of mer een sociale bestemming ».

* * *

A l'alinéa 1, du 1^{er} paragraphe, on écrit :

« .. r e n d e g e n e r a l e m e n t ... ».

* * *

Article 2.

Il conviendrait de rédiger la phrase liminaire de l'article comme suit:

" L'article 48 de la même loi, modifié par les lois des 19 mars 1954 et 16 juin 1967, est remplacé ... ».

A l'alinéa 1^{er}, on écrira :

« ... r e n d e g e n e r a l e m e n t ... ».

* * *

Article 3.

On formulera la phrase liminaire de cet article comme suit :

« L'article 49 de la même loi, modifié par la loi du 16 juin 1967, est remplacé ... ».

Le texte de l'alinéa 2 laisse subsister un doute sur le point de savoir si l'avis du collège des bourgmestres et échevins et celui de la députation permanente, visés à l'alinéa 1^{er}, sont également requis lorsqu'il s'agit d'emprunts contractés dans le cadre de l'intervention du Fonds de construction d'institutions hospitalières et médico-sociales. Selon les précisions fournies par le fonctionnaire délégué, il semble bien que, dans l'esprit du Gouvernement, ces avis doivent aussi être demandés dans ce cas.

Dans la version néerlandaise, le Fonds mentionné à l'alinéa 2, n'est pas désigné par son appellation exacte. Il s'agit du "Fonds voor de bouw van ziekenhuizen en medisch-sociale inrichtingen", dont la création est prévue par un projet de loi modifiant la loi du 23 décembre 1963 sur les hôpitaux, qui a été adopté en juin dernier par les deux Chambres législatives mais dont on ignore s'il a déjà été sanctionné par le Roi.

La rédaction suivante est proposée pour l'alinéa 2 :

"L'autorisation du gouverneur, visée à l'alinéa précédent, est toutefois remplacée par celle du Ministre qui a l'assistance publique dans ses attributions, s'il s'agit d'emprunts contractés dans le cadre de l'intervention du Fonds de construction d'institutions hospitalières et médico-sociales ».

On n'aperçoit pas pourquoi le dernier alinéa ne fait pas mention des agglomérations et fédérations de communes, ni des intercommunales.

* * *

Article 4.

On rédigera la phrase liminaire comme suit :

" L'article 53 de la même loi, modifié par la loi du 16 juin 1967, est remplacé ... ».

Selon les renseignements fournis par le fonctionnaire délégué, l'emploi des mots «gebouwen voor opnemings en verpleging », dans la version néerlandaise de l'alinéa 2, s'explique uniquement par le souci de trouver un équivalent plus correct du point de vue linguistique, pour l'expression française "immeubles affectés à l'hospitalisation ». On écrira plutôt: «gebouwen voor opnemings of verpleging ».

Pour le surplus, il est proposé, par analogie avec la modification suggérée pour l'alinéa 2 de l'article 3, de rédiger l'alinéa 2 en ces termes :

«L'autorisation du gouverneur, visée à l'alinéa précédent, est toutefois remplacée par celle du Ministre qui a l'assistance publique dans ses attributions s'il s'agit d'immeubles affectés à l'hospitalisation ou ayant une destination sociale ».

* * *

Artikel 5.

Luidens de van kracht zijnde voorschriften, ... die de overeenkomsten betreffende de werken bedoeld in artikel 53 van de wet van 10 maart 1925 en de overeenkomsten betreffende de leveringen van de commissies van openbare onderstand in beginsel bij openbare aanbesteding te worden gesloten en zijn de toewijzingen aan goedkeuring onderworpen. Afwijking van die dubbele regel is evenwel mogelijk voor de overeenkomsten betreffende werken en leveringen waarvoor, luidens de bepalingen van de artikelen 53 en 49 van de wet van 10 maart 1925 geen voorafgaande machtiging vereist is.

Blijkens de redactie van artikel 5 van het voorliggend ontwerp en de door de gemachtigde ambtenaar verschuifte inlichtingen, wil de Regering die regeling bewaren.

Voor de leveringen is het nu reeds gebruikelijk criterium om aan te duiden in welke gevallen de openbare aanbesteding niet verplichtend is echter onbruikbaar geworden daar, zoals a contrario uit artikel 3 van het voorontwerp blijkt, voortaan geen enkele verwerving van roerende goederen nog aan machtiging onderworpen zijn. Om die moeilijkheid te ondervangen wordt, ter vervanging van § 2, eerste lid, van artikel 5, een tekst voorgesteld waarin de onbruikbaar geworden uitspraak "leveringen waarvoor geen machtiging vereist is" te vervangen wordt door de rechte reekse vermelding van de gevallen waarin de overeenkomsten betreffende leveringen luidens de bestaande wetgeving geen machtiging behoeven (zie § 1, derde lid, van de hiernavolgende tekst).

Her artikel zou bovendien aan duidelijkheid winnen indien de voorschriften inzake de toewijzing van de overeenkomsten duidelijker zouden geschieden ten dien van de voorschriften inzake de goedkeuring van de toewijzing.

In de Franse tekst ten slotte zouden de uitspraken "les résultats de cette adjudication" en "les résultats des adjudications des marchés de travaux et fournitures" beter vervangen worden door de uitspraken: "l'attribution de ce marché" en "l'attribution des marchés de travaux et fournitures".

Het artikel zou als volgt kunnen worden geredigeerd:

« Artikel 5. - Artikel 54 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 16 juni 1967, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Artikel 54. - § 1. - De overeenkomsten betreffende de werken bedoeld in artikel 53 en betreffende de leveringen voor de diensten beheerd door de commissies van openbare onderstand worden gesloten bij openbare aanbesteding.

De gouverneur voor de gemeentelijke commissies en de Minister die de openbare onderstand in zijn bevoegdheid heeft, voor de intercommunale commissies of wanneer het gaat om werken betreffende gebouwen voor opname of verpleging of mer een sociale bestemming, kunnen evenwel op gemotiveerde aanvraag de commissies van openbare onderstand machtigen om de bedoelde overeenkomsten af te sluiten bij beperkte aanbesteding of bij offerteaanvraag. Wanneer een dergelijke machtiging wordt gevraagd nadat een machtiging zoals bedoeld in artikel 53 werd verleend, wordt zij geacht te zijn toegestaan bij ontstentenis van kennisgeving van een staatswijze beslissing binnen twintig dagen na de ontvangst van de aanvraag.

De overeenkomsten betreffende de werken waarvoor geen machtiging vereist is, de overeenkomsten betreffende de leveringen van eetwaren of van roerende goederen die beantwoorden aan de algemene en periodieke behoeften van de commissies van openbare onderstand en de overeenkomsten betreffende leveringen waarvan de waarde ... frank niet oversteekt, kunnen zonder openbare aanbesteding worden gesloten.

§ 2. De toewijzing wordt ter goedkeuring voorgelegd aan het college van burgemeester en schepenen wat betreft de gemeentelijke commissies en aan de gouverneur wat betreft de intercommunale commissies.

Wanneer het gaat om de toewijzing van door de Staat gesubsidieerde werken en leveringen, dient die goedkeuring evenwel te worden gegeven door de Minister die de toelage verleent.

Indien de overeenkomsten bedoeld in het derde lid van § 1 niettemin bij aanbesteding of offerteaanvraag gesloten worden, is de toewijzing aan geen enkele goedkeuring onderworpen.

§ 3. - De overeenkomsten betreffende werken en leveringen waarbij de geringste vertraging klaarblijkelijk nadelig zou zijn, kunnen zonder openbare aanbesteding gesloten worden, met dien verstande dat hiervan, met het oog op goedkeuring, onverwijld kennis moet worden gegeven aan het college van burgemeester en schepenen wat betreft de gemeentelijke commissies en aan de gouverneur wat betreft de intercommunale commissies.

■ ■ ■

Article 5.

En vertu des dispositions en vigueur, les marchés de travaux visés à l'article 53 de la loi du 10 mars 1925 et les marchés de fournitures destinés aux commissions d'assistance publique doivent, en principe, être passés par la voie de l'adjudication publique et l'attribution est soumise à l'approbation. Il peut, toutefois, être dérogé à cette double règle pour les marchés de travaux et de fournitures qui, en vertu des articles 53 et 49 de la loi du 10 mars 1925, ne requièrent pas d'autorisation préalable.

Ainsi qu'en témoignent le texte de l'article 5 du projet et les précisions fournies par le fonctionnaire délégué, le Gouvernement entend maintenir ce système.

Le critère appliqué jusqu'à présent pour déterminer dans quels cas le recours à l'adjudication publique n'est pas obligatoire, il pourra plus être utilisé lorsqu'il s'agit de fournitures. En effet, ainsi qu'il résulte à contrario de l'article 3 de l'avant-projet, plus aucune acquisition de biens mobiliers ne sera dorénavant soumise à autorisation. Pour lever la difficulté, il est proposé de substituer au § 2, alinéa 1^{er}, de l'article 5, un texte qui remplace l'expression "et fournitures pour lesquels aucune autorisation n'est requise", devenue inadéquate, par la mention directe des cas où les marchés de fournitures ne requièrent pas d'autorisation en vertu de la législation existante (voir le § 1^{er}, alinéa 3, du texte proposé ci-après).

Pour le surplus, l'article gagnerait en clarté si les dispositions relatives à la passation des marchés étaient nettement séparées de celles qui concernent l'approbation de leur attribution.

Enfin, les mots «les résultats de cette adjudication» et «les résultats des marchés de travaux et fournitures» seraient mieux remplacés par les mots «l'attribution de ce marché» et «l'attribution des marchés de travaux et fournitures».

L'article serait alors rédigé comme suit:

" Article 5. - L'article 54 de la même loi, modifié par la loi du 16 juin 1967, est remplacé par la disposition suivante :

" Article 54. - § 1^{er}. - Les marchés relatifs aux travaux visés à l'article 53 et aux fournitures destinées aux services gérés par les commissions d'assistance publique sont passés par la voie de l'adjudication publique.

Le Gouverneur, pour les commissions communales, et le Ministre ayant l'assistance publique dans ses attributions, pour les commissions intercommunales ou lorsqu'il s'agit de travaux relatifs à des immeubles affectés à l'hospitalisation ou ayant une destination sociale, peuvent toutefois sur demande motivée, autoriser les commissions d'assistance publique à passer ces marchés par voie d'adjudication restreinte ou d'appel d'offres. Si cette autorisation est sollicitée après l'octroi de l'autorisation visée à l'article 53, elle est réputée être accordée à défaut de notification d'une décision contraire dans les vingt jours qui suivent la réception de la demande.

Les marchés relatifs aux travaux pour lesquels aucune autorisation n'est requise, les marchés relatifs à la fourniture d'aliments ou de biens mobiliers qui répondent aux besoins généraux et périodiques des commissions d'assistance publique et les marchés relatifs aux fournitures dont la valeur ne dépasse pas francs peuvent être passés sans adjudication publique.

§ 2. - L'attribution du marché est soumise à l'approbation du collège des bourgmestre et échevins en ce qui concerne les commissions communales et du gouverneur en ce qui concerne les commissions intercommunales.

Lorsqu'il s'agit de l'attribution de travaux et de fournitures subventionnés par l'Etat, l'approbation doit toutefois être donnée par le Ministre qui octroie la subvention.

Si les marchés visés à l'alinéa 3 du § 1^{er} sont néanmoins passés par voie d'adjudication ou d'appel d'offres, l'attribution n'est soumise à aucune approbation.

§ 3. - Les marchés relatifs à des travaux et fournitures au sujet desquels le moindre retard occasionnerait un préjudice évident peuvent être passés sans adjudication publique, à charge d'en faire notification sans délai, en vue de l'approbation au collège des bourgmestre et échevins, en ce qui concerne les commissions communales, et au gouverneur en ce qui concerne les commissions intercommunales.

■ ■ ■

Artikel 6.

Indicu de cloor de Ra,ld v.111 State voo r .11 "kl" S vourgestelde tekst wordt a.m.v.t.t.d., zou artikel 6 als volgt kunnen worden gcsrel d :

" *Artikel 6.* - Artikel 154ter, ill. zelfde wcr illgCvooq-d bij de wcr l'an 16 juni 1967, wordt vervangcu door de volgende bepaling :

« *Artikel 54bis.* - De Kuning kan, rclkcns als de onistaudgheden zulks verantwoorden, ovcrga.m' tor de aunpssing... v.111 de bed ragen vcrmclcl in de artikelen 53 en 54 ».

Artikel 7.

Op dit ogenblik stelt de wer slechrs in ceu beperkt aanra l gcvnllcn een beroep op en regn de beslissingen van de eoezichthoudende overheden in verband mer her beheer van goederen van de commissies van openbare onderstaad (zie artikel 53, § 4, en artikel 54, § 3, tweede lid, van de wet van 10 maart 1925, zoals ze gcwizigd wcr.l bij de wcr van 16 juni 1967).

Artikel 7 van her ontwerp veruurt de mogelijk hedcn van beroep doordat her een beroep opensrcrl tgen alle beslissngen die de gouverneur op grond van de gewijzigde artikelen 47, 48, 49, 53 en 54 van de wet van 10 maart 1925 in de roekomsr zal moccn nerncn, dit wil zcggen regcn alle beslissingen die de toczichthoudcr.c.e. overheden op grond van die bepalingen zullen nerncu met uirzondcing van de door een Minister te nernen beslissingen en de door het college van burgemeester en schepenen aan de toewijzingen van werken en levcngngcn te verlenen goedkeuring.

De laatste van die twee uirzondcringen is wellicht het gevolg van een onachtzaamheid te wijten aan her feit dat her hier am de enige beslissingsbevoegdheid gaar die her ontwerp aan het college van burgemeester en schepenen opdraagt. Zij zou echrer een discriminatie tot gevolg hebben in deze zin dat gemcentelijke commissies tegen de nier-goedkeuringen van de toewijzing van werken en leveringen geen beroep zouden kunnen instellen (omdat de beslissing door het college van burgemeester en schepenen genomen wordt), terwijl de intercommunale commissies wel over een dergelijk beroep zouden beschikken (omdat de beslissing door de gouverneur genomen wordt).

Als men een beroep wil openstellen tegen alle beslissingen van de roeziende overheden met uirzondcring van de beslissingen inzake de toewijzingen, zou het artikel als volgt kunnen geredigeerd worden :

« *Artikel 7.* - In dezelfde wet wordt een artikel 54ter ingevogcd luidend als volgt:

« *Artikel 54ter.* - Tegen de beslissingen van de gouverneur genomen met toepassing van de artikelen 47, 48, 49, 53 en 54, § 3 (54, § 1, ill. de reksr voorgesteld in dit advies) staat voor de commissie van openbare onderstaad bij de Koning een beroep open, dat op srraffe van nierigheid moet worden ingesteld binnen vijftien dagen na de dag waarop de beslissing haar ter kennis werd gebracht.

De Koning dient te beslissen ... (zoals in her ontwerp) ... ».

Als men bovendien een beroep wil openstellen regcn de nier-goedkeuringen van de toewijzingen, schrijve men in -het eerste lid van de hervoren voor artikel 54ter- voorgestelde tekst «54» ill. plaats van «54, § 3» en vuile men darzelfde lid aan met de volgende volzin : « Een zelfde beroep staat voor de commissie van openbare onderstaad open regcn de beslissingen van her college van burgemeester en schepenen genomen met toepassing van artikel 54, § 1 en 2 (54, § 2 en 3, in de tekst voorgcsrelcl in dit advies) ».

Wat berrefr de personen die beroep kunnen instellen, wijzigt artikel 7 eveneens de besraande toestand. Het recht van de gouverneur om beroep in te stellen vervalt uiteraard, omdat de diverse beslissingen waartegen de gouverneur thans beroep kan instellen in de voorgcsrelde regeling allemaal door hem zelf zullen genomen worden.

Ook het in 1967 ingevoerde recht van beroep van de gemeentcraad wordt afgeschaft.

Hierbij bedenke men echrer dat her toekennen van een recht van beroep aan een andere overheid dan de berrokken commissie van openbare onderstaad noodzakelijkerwijze steeds in mindere of meerdere mate afbreuk zal doen aan de regeling vervat in artikel 96 van de wet van 10 maart 1925. Luidens die bepaling wordt de toezicnde overheid aan wier advies, machtiging of goedkeuring een krachtens de wet van 10 maart 1925 genomen C.O.O.-beslissing onderworpen is, geachr een gunstig advies of de vereiste machting of goedkeuring te hebben verleend, indien zij aan de betrokken commissie geen strijdige beslissing berekend heeft binnen de bij de wet bepaalde termijn nadat de aan toezicht onderworpen beslissing haar werd toegezonden. Die regeling heeft tot doel de commissies van openbare onderstaad te beschermen regcn de evenreuele inertie van andere besturen en zij srelt bovendien de com-

Article II.

Si le texte proposé par le Conseil d'Etat pour l'article 5 est adopté, il y aurait lieu de rédiger l'article 6 comme suit:

« *Article 6.* - L'article 54 bis, inséré dans la même loi du 16 juin 1967, est remplacé par la disposition suivante :

« *Article 54bis.* - Le Roi peut, chaque fois que les circonstances le justifient, adapter les montants visés aux articles SJ et 54 ».

Article 7.

Accruelemcr, la loi n'ouvre lin recours contre les décisions des autorités de tutelle relatives à la gestion des biens des commissions d'assistance publique, que dans lin nombre limité de cas (voir l'article 53, § 4, et l'article 54, § 3, alinéa 2, de la loi du 10 mars 1925, telle qu'elle a été modifiée par la loi du 16 juin 1967).

L'article 7 érénd la faculté de recours à roures les décisions que le Gouverneur sera appelé à prendre, à l'avenir, sur la base des articles 47, 48, 49, 53 et 54 de la loi du 10 mars 1925, c'est-à-dire, à toutes les décisions qui seront prises par les autorités de tutelle en venu de ces dispositions, à l'exception des décisions, à prendre par le Ministre et de l'approbation à donner par le collège des bourgmestre et échevins à l'attribution de travaux et de fournitures.

La dernière de ces exceptions est sans doute le résultat d'une inadvertance due au fait qu'il s'agit du seul pouvoir de décision attribué par le projet au collège des bourgmestre et échevins. La maintenir aboutirait, à une discrimination, en ce sens que les commissions communales seraient privées de recours contre l'improbation de l'attribution de travaux et de fournitures (la décision étant prise par le collège des bourgmestre et échevins) alors que les commissions intercommunales disposeraient d'un tel recours (la décision étant prise par le Gouverneur).

Si l'on entend ouvrir un recours contre toutes les décisions des autorités de tutelle, à l'exception des décisions en matières d'attribution de travaux ou de fournitures, on pourrait rédiger l'article comme suit:

« *Article 7.* - Dans la même loi, il est inséré un article 54ter rédigé comme suit:

« *Article 54ter.* - Un recours au Roi est ouvert à la commission d'assistance publique contre les décisions du gouverneur prises en application des articles 47, 48, 49, 53 et 54, § 3 (54, § 1, ill. du texte proposé dans l'avis) ce recours doit, à peine de nullité, être formé dans les quinze jours à compter du jour où la décision a été notifiée à la commission.

Le Roi doit statuer ... (comme au projet) ... ».

Si, l'on entend ouvrir également un recours contre l'improbation d'une attribution de travaux ou de fournitures, on remplacera, à l'alinéa 1er du texte proposé ci-dessus pour l'article 54ter la référence à l'article 54, § 3, par une référence à l'article 54 et On ajoutera au même alinéa la phrase suivante: « Le même recours est ouvert à la commission d'assistance publique contre les décisions du collège des bourgmestre et échevins prises en application de l'article 54, § 1 et 2 (54, § 2 et 3, dans le texte proposé par le présent avis) ».

L'article 7 modifie également la situation actuelle en ce qui concerne les personnes habilitées à former ce recours. Le droit de recours du gouverneur est évidemment supprimé puisque dans le système proposé les diverses décisions contre lesquelles le gouverneur peut actuellement exercer ce recours, seront toutes prises par lui-même.

Est de même supprimé le droit de recours ouvert au conseil communal en 1967.

Il importe toutefois, de ne pas perdre de vue que l'attribution d'un droit de recours à une autorité autre que la commission d'assistance publique intéressée, préjudiciera nécessairement, dans une plus ou moins large mesure, au système consacré par l'article 96 de la loi du 10 mars 1925. Aux termes de cette disposition, l'autorité de tutelle à laquelle est soumise, pour avis, autorisation ou approbation une délibération prise par une commission d'assistance publique sur la base de la loi du 10 mars 1925 est censée avoir donné un avis favorable ou avoir accordé l'autorisation ou l'approbation requises, si, après que la délibération soumise à sa tutelle lui a été transmise, elle n'a pas, dans le délai prescrit par la loi, notifié à la commission intéressée une décision contraire. Cette règle a pour but de protéger la commission d'assistance publique contre l'inertie éventuelle d'autres pouvoirs et

Artikel 1.

Artikel 47 van de wet van 10 maart 1954 tot regeling van de openbare onderstand, gewijzigd bij de wet van 16 juni 1967, wordt vervangen door de volgende bepaling:

« Artikel 47. - De vervreemding, de verdeling en de ruiling van onroerende goederen worden, voor de gemeentelijke commissies van openbare onderstand, onderworpen aan het advies van het college van burgemeester en schepenen alsmede aan de machtiging van de gouverneur; voor de intercommunale commissies van openbare onderstand aan het advies van de bestendige deputation en aan de machtiging van de Minister die de openbare onderstand in zijn bevoegdheid heeft.

Geen advies of machtiging is vereist voor de verkoop, door bemiddeling van de comités voor aankoop van onroerende goederen voor rekening van de Staat, van onroerende goederen die het voorwerp uitmaken van een koninklijk besluit dat de onteigening ten algemene nutte toelaat.

Behalve in het geval bedoeld in het vorig lid, geschiedt de verkoop van onroerende goederen in het openbaar, tenzij de akte van machtiging de onderhandse verkoop toestaat.

Percelen bouwgrond binnen de omtrek van een wettelijk vergunde verkaveling mogen evenwel onderhands verkocht worden.

De vervreemding van onroerende goederen kan door de hogere overheden niet worden opgelegd dan krachtens een wet, behalve in geval van onteigening ten algemene nutte ».

Art. 2.

Artikel 48 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wetten van 19 maart 1954 en 16 juni 1967, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Artikel 48. - Het vervreemden van roerende zaken, van schuldvorderingen, titels of andere roerende waarden, aan de commissies van openbare onderstand toebehorende, wordt onderworpen, voor de gemeentelijke commissies, aan het advies van het college van burgemeester en schepenen alsmede aan de machtiging van de gouverneur; voor de intercommunale commissies aan het advies van de bestendige deputation en aan de machtiging van de Minister die de openbare onderstand in zijn bevoegdheid heeft.

Voor de verkoop van afval, van afbraakmaterialen, alsmede van niet meer gebruikte of achtergelaten voorwerpen, wordt geen machtiging vereist, wanneer dit tot het dagelijks beheer behoort.

Behalve wanneer het te niet gaan van de verbintenis is vastgesteld in een authentieke akte, mogen de commissies van openbare onderstand geen hypothecaire inschrijvingen doen schrappen, wijzigen of verminderen dan na advies van het college van burgemeester en schepenen en machtiging van de gouverneur, wanneer het de gemeentelijke commissies betreft; en na machtiging van de gouverneur wanneer het de intercommunale commissies betreft ».

Art. 3.

Artikel 49 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 16 juni 1967, wordt vervangen door de volgende bepaling:

« Artikel 49. - De leningen, de dadingen, de verwervingen, van onroerende goederen en de vaste beleggingen van kapitalen worden voor de gemeentelijke commissies onderworpen aan het advies van het college van burgemeester en schepenen alsmede aan de machtiging van de gouverneur; voor de intercommunale commissies aan het

Article 1^{re}.

L'article 47 de la loi du 10 mars [1954] org. unique de l'assistance publique, modifié par la loi du 16 juin 1967, est remplacé par la disposition suivante:

« Article 47. - L'aliénation, le partage et l'échange de biens immobiliers sont soumis pour les commissions communales d'assistance publique, à l'avis du collège des bourgmestre et échevins ainsi qu'à l'autorisation du gouverneur; pour les commissions intercommunales d'assistance publique, à l'avis de la députation permanente et à l'autorisation du Ministre qui a l'assistance publique dans ses attributions.

Aucun avis ou autorisation n'est requis pour la vente, à l'intervention des comités d'acquisition d'immeubles pour compte de l'Etat, d'immeubles faisant l'objet d'un arrêté royal autorisant leur expropriation pour cause d'utilité publique.

Sauf dans le cas prévu à l'alinéa précédent, la vente de biens immeubles a lieu publiquement, à moins que l'acte d'autorisation ne permette une vente de gré à gré.

Toutefois, la vente de lots de terrains à bâtir dans le périmètre d'un lotissement légalement autorisé, peut avoir lieu de gré à gré.

L'aliénation des biens immobiliers ne peut être imposée par les autorités supérieures qu'en vertu d'une loi, sauf en cas d'expropriation pour cause d'utilité publique ».

Art.2.

L'article 48 de la même loi, modifié par les lois des 19 mars 1954 et 16 juin 1967, est remplacé par la disposition suivante;

« Article 48. - L'aliénation d'objets mobiliers, de créances, titres ou autres valeurs mobilières appartenant aux commissions d'assistance publique est soumise, pour ce qui concerne les commissions communales, à l'avis du collège des bourgmestre et échevins ainsi qu'à l'autorisation du gouverneur; pour ce qui concerne les commissions intercommunales, à l'avis de la députation permanente et à l'autorisation du Ministre qui a l'assistance publique dans ses attributions.

La vente des déchets, produits de démolitions et objets désaffectés ou délaissés est dispensée de toute autorisation lorsqu'elle entre dans le domaine de l'administration journalière,

Sauf le cas où l'extinction de l'obligation est constatée dans un acte authentique, les commissions d'assistance publique ne peuvent consentir aucune radiation, changement ou limitation d'inscriptions hypothécaires, qu'après avis du collège des bourgmestre et échevins et autorisation du gouverneur, en ce qui concerne les commissions communales; et après autorisation du gouverneur, en ce qui concerne les commissions intercommunales ».

Art.3.

L'article 49 de la même loi, modifié par la loi du 16 juin 1967, est remplacé par la disposition suivante:

« Article 49. - Les emprunts, les transactions, les acquisitions de biens immobiliers et les placements définitifs de capitaux sont soumis pour les commissions communales à l'avis du collège des bourgmestre et échevins ainsi qu'à l'autorisation du gouverneur; pour les commissions intercommunales à l'avis de la députation permanente et à l'au-

advies van de bestendige deputatie en aan de machtiging van de Minister die de openbare onderstand in zijn bevoegdheid heeft.

Geen advies of machtiging is vereist voor de definitieve bevestiging van kapitaal in obligaties of kasbons, uitgegeven door de Staat, de provincies, de agglomeraties, de federaties van gemeenten, de intercommunales en de gemeenten, alsmede door het Gemeentekrediet van België en door het Fonds voor de bouw van ziekenhuizen en medisch-sociale inrichtingen ».

Art.4.

Artikel 53 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 16 juni 1967, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« *Artikel 53.* - De werken van opbouw, van wederopbouw, van ombouw of van onderhoud van alle gebouwen worden voor de gemeentelijke commissies onderworpen aan het advies van het college van burgemeester en schepenen en aan de machtiging van de gouverneur; voor de intercommunale commissies, aan het advies van de bestendige deputatie en aan de machtiging van de Minister die de openbare onderstand in zijn bevoegdheid heeft,

De in het vorige lid bedoelde machtiging van de gouverneur wordt evenwel vervangen door die van de Minister die de openbare onderstand in zijn bevoegdheid heeft, wanneer het gaat om gebouwen voor opnemings- en verpleging met een sociale bestemming.

Er is geen advies of machtiging vereist indien de uitgave niet meer bedraagt dan 500 000 F behoudens afwijkende bijzondere bepalingen vastgesteld in het raam van de wet op de ziekenhuizen.»

Art. 5.

Artikel 54 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 16 juni 1967, wordt vervangen door de volgende bepaling:

« *Artikel 54.* - § 1. - De overeenkomsten betreffende de werken bedoeld in artikel 53 en betreffende de leveringen aan de commissies van openbare onderstand worden gesloten bij openbare aanbesteding.

De gouverneur, voor de gemeentelijke commissies, en de Minister die de openbare onderstand in zijn bevoegdheid heeft, voor de intercommunale commissies en voor de werken betreffende gebouwen voor opnemings- en verpleging of met een sociale bestemming, kunnen evenwel op gemotiveerde aanvraag der commissies van openbare onderstand machtigen om de bedoelde overeenkomsten af te sluiten bij beperkte aanbesteding, bij offerteaanvraag of onderhands. Wanneer een dergelijke machtiging wordt gevraagd nadat een machtiging zoals bedoeld in artikel 53 werd verleend, wordt zij geacht te zijn toegestaan bij ontstentenis van kennisgeving van een strijdige beslissing binnen twintig dagen na de ontvangst van de aanvraag.

De overeenkomsten betreffende de werken waarvoor geen machtiging vereist is, de overeenkomsten betreffende de leveringen van eetwaren of van roerende goederen die beantwoorden aan de algemene en periodieke behoeften van de commissies van openbare onderstand en de overeenkomsten betreffende leveringen waarvan de waarde 1 000 000 F niet overtreft, kunnen zonder openbare aanbesteding worden gesloten.

Hetzelfde geldt voor de overeenkomsten waarbij de geringste vertraging klaarblijkelijk nadelig zou zijn, met dien verstande dat hiervan, met het oog op goedkeuring, onverwijld kennis moet worden gegeven aan het college van

torisation du Ministre de l'Assistance publique dans ses attributions.

Aucun avis, ni autorisation n'est nécessaire pour le placement définitif de capitaux ou obligations ou bons de caisse émis par l'Etat, les provinces, les agglomérations, les fédérations de communes, les intercommunales et les communes, ainsi que par le Crédit Communal de Belgique et par le Fonds de construction d'institutions hospitalières et médico-sociales ».

Art.4.

L'article 53 de la même loi, modifié par la loi du 16 juin 1967, est remplacé par la disposition suivante:

« *Article 53.* - Les travaux de construction, de reconstruction, de transformation ou d'entretien des immeubles sont soumis pour les commissions communales à l'avis du collège des bourgmestre et échevins et à l'autorisation du gouverneur; pour les commissions intercommunales, à l'avis de la députation permanente et à l'autorisation du Ministre qui a l'assistance publique dans ses attributions.

L'autorisation du gouverneur, visée à l'alinéa précédent, est toutefois remplacée par celle du Ministre qui a l'assistance publique dans ses attributions s'il s'agit d'immeubles affectés à l'hospitalisation ou ayant une destination sociale.

Toutefois, aucun avis ou autorisation n'est requis lorsque la dépense ne dépasse pas 500 000 F, sauf dispositions particulières dérogatoires arrêtées dans le cadre de la loi sur les hôpitaux. »

Art.5.

L'article 54 de la même loi, modifié par la loi du 16 juin 1967, est remplacé par la disposition suivante :

« *Article 54.* - § 1^{er}. - "Les marchés relatifs aux travaux visés à l'article 53 et aux fournitures destinées aux commissions d'assistance publique sont passés par la voie de l'adjudication publique.

Le gouverneur, pour les commissions communales, et le Ministre ayant l'assistance publique dans ses attributions, pour les commissions intercommunales et pour les travaux relatifs à des immeubles affectés à l'hospitalisation ou ayant une destination sociale, peuvent toutefois sur demande motivée, autoriser les commissions d'assistance publique à passer ces marchés par voie d'adjudication restreinte, sur appel d'offres ou de gré à gré. Si cette autorisation est sollicitée après l'octroi de l'autorisation visée à l'article 53, elle est réputée être accordée à défaut de notification d'une décision contraire dans les vingt jours qui suivent la réception de la demande.

Les marchés relatifs aux travaux pour lesquels aucune autorisation n'est requise, les marchés relatifs à la fourniture d'aliments ou de biens mobiliers qui répondent aux besoins généraux et périodiques des commissions d'assistance publique et les marchés relatifs aux fournitures dont la valeur ne dépasse pas 1 000 000 de F peuvent être passés sans adjudication publique.

Il en est de même pour les marchés au sujet desquels le moindre retard occasionnerait un préjudice évident, à charge d'en faire notification sans délai, en vue de l'approbation, au collège des bourgmestre et échevins, en ce qui concerne

burgemeester en schepenen wat betref de gellecndlijke commissies... en dan de gouverneur wat betref de inrcro m-mu lia le commissies.

§ 2. - De toewijzing wordt ter goedkeuring voorgelegd aan het college van burgemeester en schepenen wat betreft de gemeenterijk commissies en aan de gouverneur wat betreft de intercommunale commissies.

Vanneer het evenwel gaat om door de Staat of voor rekening van de Staat gesubsidieerde werken en leveringen, wordt de toewijzing door Van ter goedkeuring voorgelegd aan de Minister die de toelage verleent.

De toewijzing van de overeenkomsten bedoeld in het derde lid van § 1 is aan geen enkele goedkeuring onderworpen welke ook de wijze is waarop zij werden gesloten.

Art. 6.

Artikel 54bis in dezelfde wet, ingevoegd bij de wet Yan 16 juni 1967, wordt vervangen door de volgende bepaling:

« Artikel 54bis. - De Koning kan, telkens als de omstandigheden zulks verantwoorden, overgaan tot de aanpassing van de bedragen vermeld in de artikelen 53 en 54 ».

Art. 7.

In dezelfde wet wordt een artikel 54ter ingevoegd luidend als volgt :

« Artikel 54ter. - Tegen de beslissingen van de gouverneur genomen met toepassing van de artikelen 47, 48, 49, 53 en 54 staat voor de commissie van openbare onderstand bij de Minister die de openbare onderstand in zijn bevoegdheid heeft een beroep open, dat op straffe van nietigheid moet worden ingesteld binnen vijftien dagen na de dag waarop de beslissing haar ter kennis werd gebracht. Een zelfde beroep staat voor de commissie van openbare onderstand open tegen de beslissingen van het college van burgemeester en schepenen genomen met toepassing van artikel 54.

De Minister dient te beslissen binnen de veertig dagen na de dag dat het beroep hem werd betekend. Die termijn kan worden verlengd met een maand bij een met redenen omklede beslissing genomen vóór hij verstrijkt.

Bij gebrek aan een ministerieel besluit tussengekomen binnen de voorgeschreven termijnen, is de beslissing van de commissie van openbare onderstand uitvoerbaar.

Art. 8.

Artikel 96, eerste lid, van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende bepaling :

« De overheid die met betrekking tot een beslissing van een commissie van openbare onderstand genomen in toepassing van deze wet een ongunstig advies verleent of haar machtiging of goedkeuring onthoudt, dient haar beslissing te motiveren. Wanneer binnen de bij de wet bepaalde termijn van geen beslissing kennis wordt gegeven, wordt de toezichthoudende overheid geacht een gunstig advies of de vereiste machtiging of goedkeuring te hebben verleend ».

Art. 9.

De beslissingen door de commissies van openbare onderstand getroffen voor de inwerkingtreding van deze wet blijven inzake de door de toezichthoudende overheid te ver-

les conuission-, „ communnle», et du gouverneur L'Etat qui concrue les commissions intercommunales.

~ 2. -- L'attribution du marché est soumise à l'approbation du collège des bourgmestre et échevins en ce qui concerne les commissions communales et du gouverneur en ce qui concerne les commissions intercommunales.

Toutefois, lorsqu'il s'agit de marchés relatifs aux travaux et aux fournitures subventionnés par l'Etat ou pour compte de l'Etat, l'attribution de ceux-ci est soumise à l'approbation du Ministre qui octroie la subvention.

L'attribution des marchés visés à l'alinéa trois du § 1er n'est soumise à aucune approbation quel que soit le mode selon lequel ils ont été passés.

Art. 6.

L'article 54bis, inséré dans la même loi par la loi du 16 juin 1967, est remplacé par la disposition suivante :

« Article 54bis. - Le Roi peut, chaque fois que les circonstances le justifient, adapter les montants visés aux articles 53 et 54 ».

Art. 7.

Dans la même loi, il est inséré un article 54ter rédigé comme suit:

« Article 54ter. - Un recours au Ministre qui a l'assistance publique dans ses attributions est ouvert à la commission d'assistance publique contre les décisions du gouverneur prises en application des articles 47, 48, 49, 53 et 54; ce recours doit à peine de nullité, être formé dans les quinze jours à compter du jour où la décision a été notifiée à la commission. Le même recours est ouvert à la commission d'assistance publique contre les décisions du collège des bourgmestre et échevins prises en application de l'article 54.

Le Ministre doit statuer dans le délai de quarante jours de la notification du recours. Ce délai peut être prorogé d'un mois par une décision motivée prise avant son expiration.

A défaut d'arrêt ministériel intervenu dans les délais prescrits, la décision de la commission d'assistance publique est exécutoire.

Art. 8.

L'article 96, alinéa premier, de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

« L'autorité qui émet un avis défavorable ou refuse son autorisation ou son approbation au sujet d'une délibération prise par une commission d'assistance publique en application de la présente loi est tenue de motiver sa décision. Si aucune décision n'est notifiée dans le délai prescrit par la loi, l'autorité de tutelle est censée avoir émis un avis favorable ou avoir donné l'autorisation ou l'approbation requises ».

Art. 9.

Les délibérations prises par les commissions d'assistance publique avant l'entrée en vigueur de la présente loi restent soumises, en ce qui concerne les avis, autorisations et appro-

lenen adviczen, machtig iugcn en B(edket)ring(en, alsook inzake de tegen die bcsissingcn opeustuaude heroepen, onderworpen aan de vóór de inwe rkingtrcding van deze wer rzakc geldcnde wetsbepal ingen ».

Gegeven te Brussel, 9 novemher 1Y73.

BOUDEWIJN.

VAN KONINGSWEGE:

*De Minister van VolksgezOlztheid,
Leejmilieu en Gezin,*

J. DE SAEGER.

*De Minister van Waalse Aangelagenbeden,
toegeuoegd aan Volksgezondheid en Leejmilieu,*

J. P. GRAFE.

battons à donner pal' l'autorité de tutelle et les recours ouverts contre ces décisions, aux dispositions légales qui étaient eu vigueur en la matière avant l'entrée en vigueur de la présente loi ».

Donné à Bruxelles, le 9 novembre 1973.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI:

*Le Ministre de la Santé publique,
de l'Environnement et de la Famille,*

J. DE SAEGER.

*Le Ministre des Affaires wallonnes,
adjoint à la Santé publique et à l'Environnement,*

J.P. GRAFE.